

## A nuestros lectores

La ciudad se prepara a celebrar sus tradicionales fiestas cívicas; por tal motivo nuestro diario visita hoy por última vez en el año a sus amigos, a sus anunciantes, sus colegas y favorecedores. Durante cuatro días será el descanso de la pluma y de las máquinas; ni los redactores ni los tipógrafos quieren perder sus anuales vacaciones, y después de haber hecho todo lo que a su mano estuvo para complacer la ávida curiosidad del público, hoy se despiden de él muy cumplidamente y prometen volver a la lid con los mismos entusiasmos y la misma buena intención que hasta ahora, el día 4 de enero próximo.

Entretanto, sombrero en mano y con amable cortesía, a todos deseamos un próspero y muy dichoso año nuevo y unas muy divertidas y felices fiestas.

## Al agua, patos!

Ayer, a las primeras bombetas de las doce que vinieron a sacar de sus casillas al bravo San José, tierra de juega y de jaleo, del cielo se desprendió un chubasco y el sol, medio enojado porque le tiraban bombitas, como dice cierto viejecito amable que nos visita, se escondió tras espesas nubes y se dijo *voy de llover...* Fiestas aguadas, pensábamos meditando a la luz triste de la tarde de ayer; por qué diablos va a llover ahora que todos tenemos plata y hay aeroplanos, y andan por aquí los delegados, y hay tanta buena cosa, y el Niño nos trajo así tamaño regalo y... *al perdón* la indirecta? Pero la cosa es que llueve, y sobre mojado para que más le arda; cosas del Irazú, de seguro, porque en esta semana tanto el Irazú como el Macho Pinud han dado muestras de la mayor actividad. Y con esta agua no va a resultar nada: las verdes camisas en que los que en fiestas gustan de dormir al raso después de haber empinado el codo se están mojando; se están mojando! que lo oiga don Juan el Conquistador; la policía está dispuesta a llover, puro invierno, cincha en las espaldas de los bochincheros; el confetti, no podrá llover; ni el agua perfumada caerá en aromosa llovizna sobre los bustos de bellas damas;

lo que sí lloverán después de las fiestas serán las cuentas: la del sastre, la del zapatero, la del perfumista, la de los polvos; aquello será un temporal cerrado. No queda más remedio que echarse al agua, como los patitos y... yo soy el pato... tú eres la pata.

Pata la que metí con esta nota pero como estamos en fiestas *al perdón* por vida suytica, y si no le gusta, mátese.

EL OTRO

## Noticias de El Salvador

(POR TELÉGRAFO)

A DIARIO DEL COMERCIO

San Salvador, 27.—Esta noche habrá gran velada de beneficencia pública en el Teatro Principal; tomará parte la aplaudida artista Mercedes Navarro.

—Mañana llegará procedente de Costa Rica el director de este diario don Román Mayorga Rivas.

—En Cojutepeque inaugurarán esta misma noche el Comité Unionista de la localidad.

—En Santa Tecla hanse celebrado fiestas de Navidad con mucha pompa y orden perfecto.—*Diario del Salvador.*

lea nuestros ANUNCIOS ECONÓMICOS.  
Todos los días hay nuevos.

### De palpitante actualidad

## La Unión Centroamericana se firmará el 1º de Enero Nicaragua no entra en la Unión

Uno de nuestros redactores recogió anoche el dato de que el pacto de la Unión de Centro América será firmado el día primero de enero próximo.

Después de casi un mes de labor los Plenipotenciarios han llegado a un acuerdo definitivo, y el pacto será firmado por Costa Rica, Guatemala, El Salvador y Honduras. Queda fuera del concierto político de Centro América la República de Nicaragua, cuyo gobierno no ha aceptado el proyecto de pacto. No podemos adelantar ninguna otra noticia; la presente nos ha costado mucho trabajo conseguirla.

## Para el baile del 31

Del servicio de barbería para la noche del baile del 31 en el Teatro Nacional, se han encargado los propietarios de la «Barbería Palace», señores Enrique Marín y C<sup>ía</sup>, personas muy conocidas en esta capital en el ramo de peluquería y que prestarán un excelente servicio, contando con cinco expertos oficiales para esa noche.

EL

## BANCO MERCANTIL DE COSTA RICA

RECIBE DEPOSITOS en cuenta corriente en Dólares, Libras Esterlinas, Francos, Pesetas y Liras, abonando los siguientes tipos de interés anual:

Dólares . . . . .	4 %
Libras Esterlinas . . . . .	4 %
Francos . . . . .	2 1/2 %
Pesetas . . . . .	2 1/2 %
Liras . . . . .	2 1/2 %

Seguridad • Servicio Eficiente • Atención Esmerada

## El Hotel Central

desea muy feliz y próspero año  
a su distinguida  
y estimable clientela.

Andrés Corrons

# Sin careta

—Qué tal, tío? ¿Se ha divertido usted mucho en el baile?  
—¡Pach!  
—¿Verdad que no?  
—Verdad que no.  
—Yo tampoco.  
—Pues sonreías mucho.  
—¡La fuerza de la costumbre! La mujer debe sonreír siempre; cuando soltera, para agradar a todos; cuando casada... para lo mismo.  
—¿Cómo?  
—Tendrá usted que acostumbrarse a mi franqueza, tío. Yo, suelo decir la verdad... cuando no hay por qué mentir.  
—¡Locuela!  
—Nada de eso... Práctica, conocedora de los hombres: esto soy... Y por que les conozco, hago carnaval de mi existencia y los embromo... sin careta... Aunque, no crea usted que las demás mujeres hacen otra cosa... Son hipócritas y se lo callan; son hipócritas y lo niegan cuando los hombres les desnudan el alma con la palabra... Sí, señor, sí: hay que sonreír siempre, ¡siempre!... y para agradar a todos; cuando soltera, para atrapar marido... (¡Pobres de nosotras!) Cuando casadas... para agradar a todos, y que las lisonjas de los hombres halaguen y envanezcan a nuestro hombre... Si ustedes, tío, fueran de otro modo, podría la mayor parte de las mujeres, yo la primera, quitarse la careta; pero mientras subsista la vanidad del macho divorciada de la dicha práctica del hogar, la mujer sólo podrá ser hembra con todas las embriagueces del perfume y todas las voluptuosidades de un sueño de ángeles con levadura de placeres... ¡Así nos conviene ser! Y luego se nos censura, y si caemos... doblemente... Pero, señor, ¿qué tendrá de extraño que se queme quien con fuego juega? Si no llamamos la atención, si no somos mujeres de vista, los hombres nos dejan por otra que lo sea, por otra que atraiga las miradas de todos... ¡Y luego nos llaman falsas! ¿Quién tiene la culpa de ello? ¡Ustedes, tío, ustedes! Ya lo dijo Sor Juana Inés de la Cruz:

*Queridas cual las hacéis  
o hacidas cual las buscáis.*

Ustedes nos obligan a ser falsas puesto que falsas nos prefieren. ¿Una mujer para el hogar? ¿Una mujer para que nos ame sin alardes en la juventud y nos cuide con amor en la vejez? ¡Qué risa! Eso no lo quiere el hombre; porque el hombre, poco práctico, en general, vive al día en lo tocante a sentimientos... Hoy locura de amor,

mañana risa, al otro venganzas, luchas... y vuelta a empezar. ¡Qué desgracia la nuestra, tío, qué desgracia!  
—Pero todas esas gazmoñerías, todos esos alardes de lujo y vanidad, todas esas sonrisas...?  
—Son reclamos de cazador.  
—¿En todas las mujeres?  
—En muchas.  
—¿Y tú...?  
—Yo...

Aquí un movimiento de cabeza que expresa melancolía y disgusto; luego, un suspiro... Después silencio absoluto que dura largó rato. El tío permanece como pensativo; la sobrina le contempla con ansiedad disimulada por una sonrisa de raza eterna.  
De pronto:  
—Oye, sobrina: ¿cuántos años tienes?  
—Treinta y uno.  
—¿Has dicho la verdad!  
Nuevo silencio; luego:  
—Oye: ¿quieres casarte?  
La sobrina no contesta; se ruboriza y le mira sonriendo a la vez que inclina la cabeza sobre el pecho, mirada y postura que la favorecen mucho.  
—¿Qué respondes, sobrina?  
—Yo...  
—¿Quieres casarte?  
—¿Con quién?  
—Conmigo.  
—¿Tí... f... to!  
—Responde. Yo no soy joven, pero tampoco sufro achaques de la juventud... Si he permanecido soltero hasta hoy, culpa es de vosotras, que nunca os quitáis la careta como tú acabas de quitártela ante mí... ¡Ea! ¿Quieres casarte conmigo?  
—¡Hay... don Antonio, qué cosas tiene usted!  
—Pero...  
—¡Me querrá tal como soy?  
—Más que siendo como me lo parecías antes.  
—Entonces aquí está mi mano, tío...  
—Antonio... Dejo de ser tío para ser esposo. Con que, sírveme otra copa de champagne, y... ¡por nuestra dicha venidera!  
—¡Y abajo la careta femenina!  
—Eso: quiero me ames ¡sin careta!

...  
Dos horas después, a solas en su gabinete, la sobrina se hace la siguiente reflexión, sonriendo con sinceridad:  
—¡Sin careta!... ¡Pobre tío... Me conviene... es un buen partido: relativamente viejo y muy rico... Llanote como él solo... ¡Clara! por eso le gusto... ¡con la careta de la sinceridad!

LUIS DE VAL

## Qué ocurre en Guatemala?

Desde hace dos días se acentúa el rumor de que graves acontecimientos de carácter político están ocurriendo en la República de Guatemala. Nuestros redactores se han esforzado averiguando qué hay de cierto y nada en claro han podido sacar.

Suponemos que todo no ha de pasar de simples rumores a los ha dado origen un cablegrama transmitido de New York por la Prensa asociada y que llegó aquí por medio de los diarios de Panamá.

Los señores miembros de la Delegación de Guatemala a la Conferencia Unionista de San José, algunos de los cuales hemos reportado al respecto, nos han manifestado su absoluta incredulidad y su ignorancia de los hechos que el rumor público hace rodar por esas calles.

## Va creciendo la ansiedad

por los espectáculos de aviación, para los cuales todo está dispuesto.

Es de admirar la actividad desplegada por la empresa en la construcción del hangar, palcos y galerías y en la disposición del campo de aviación, a fin de que todo el numeroso público que asista pueda disfrutar de esta fiesta, que en el exterior, es una de las más aristocráticas y distinguidas en las que las damas y señoritas lucen elegantes vestidos y ricos tocados.

Recomendamos al público la mayor circunspección, a fin de evitar desgracias: y sobre todo, que no se metan en la zona de peligro, que estará marcada con grandes rótulos.

Lea nuestros ANUNCIOS ECONÓMICOS. Todos los días hay nuevos.

Ud. proporcionará a toda su familia y a sus amistades la oportunidad de apurar el trago más dulce y más sabroso en los últimos momentos de este año y en los primeros del venidero, si se le ocurre visitar

## LA MARINA

donde encontrará los famosos licores finos de Marie Brizard & Roger:

Kummel, Marrasquino, Bitter Brizard, Crema de Cacao a la Vainilla, Anisete superfino, Curazao Triple Seco, Menta Verde, Cherry Brandy, Rhun Charlesson, Apricot Brandy, Fine Pale Brandy, Ginebra Catedral de Rotterdam y Ginebra de Schidam, Pusse Café, Rhun Chulita, Crema de Mocca, Amer Picon y diez o doce clases más.

También puedo ofrecer a los precios más bajos de plaza, sin competencia:

Cervezas Alemanas y Mexicanas, Vinos tintos y blancos de Schroeder & Schiller, Alemanes, Suizos, Chilenos, Españoles, Americanos y varias marcas más, francesas. Cigarrillos de la Habana, Americanos y Egipcios. Confitos de Holanda y Americanos en latas y en cajas de fantasía. Turrónes de Nieve, de Jijona, de Yema y de Alicante.

Latería de lujo, lo mejor del mundo, todo lo que a Ud. se le ocurra lo encontrará en

## LA MARINA

y a precios de

**BARATILLO**

Correo No. 197

Teléf. No. 219

# ADOLFO CAÑAS

Dir. cablegráfica:  
ADOCANAS

**CORREDOR JURADO Y COMISIONISTA**

REPRESENTANTE DE:

**G. AMSINCK & Co. Inc.**  
New York. — New Orleans  
San Francisco, Cal.

**COMMERCIAL UNION  
ASSURANCE Co. Ltd. LONDRES**  
Compañía de Seguros contra Incendio y Accidentes

Agente vendedor:  
**MANUEL V. BLANCO**

Agente solicitador:  
**ANTONIO BAZO Y.**

## Imprenta María v. de Lines

Se imprimen toda clase de fórmulas, esquelas, tarjetas, folletos, etc.

Teléfono No. 255.

GRAN RAPIDEZ

Precios módicos

No. Apartado 101

**TIENDA  
DE  
CALZADO  
GIL**

Acaban de llegar las últimas novedades en Hevillas, Cueros y Telas de Fantasía para Calzado.

Hormas últimos estilos de París y Madrid para Señoras y Caballeros, todo comprado por su dueño, quien se pone a la disposición de su clientela.

CALLE ALFREDO VOLIO — NORTE  
Apartado 665 \* SAN JOSE, C. R. \* Teléfono 509

**ESPECIALIDAD  
EN  
CALZADO  
COSIDO**

## Tienda de Calzado de Alberto Carboni

200 varas al norte de la Botica Oriental

Ofrece a las personas de gusto exquisito un grande y variado surtido de calzado para las Fiestas.—Precios módicos. Trato esmerado. Hagán una visita y se convencerán.

Excepcional Oportunidad

## AL ALMACEN SASSO

Acaba de llegar:

**MUÑECAS Y JUGUETES ALEMANES  
BOMBAS Y BOLAS DE HULE**

Teléfono 121 FRENTE AL BANCO DE COSTA RICA Apartado 186

## IDEAL ROOM

LIMON

Restaurant · Cantina · Refresquería

GIRALT & CASANOVA

PREFERIDO POR LA SOCIEDAD  
ESPERADO SERVICIO en Bodas, Bautizos,  
Bailes y fiestas sociales

## Zapatería Española

de JOSE GIRALT

CARTAGO

SOLICITA 20 OPERARIOS FINOS  
SE PAGA BUEN SUELDO  
Trabajo Abundante

## Remedio Antipalúdico Vegetal

La receta de este remedio es una bendición del cielo. Cura de verás, sin entretener al enfermo. Millares de atestados de sincera gratitud. Preparado por Lucas Morúa en la «Farmacia España», CARTAGO.

## LA FAMA

Almacén y Tienda  
de Novedades

SAN JOSE DE COSTA RICA

## En LA FAMA

Encuentran los elegantes, las mejores Camisas para Frac, Corbatas, Guantes y el mejor surtido en todos los artículos para señoras y caballeros.

C. HERRERO

Sucesor de HERRERO Hnos.

## Regalo de Año Nuevo

será el que haremos

CON LA VENTA DE ARTÍCULOS PARA USO  
DOMESTICO y PERSONAL (nada de lujo)

SOLAMENTE DURANTE LOS DÍAS

**4, 5, 6, 7, 8, 11 y 12**  
de ENERO de 1921

**a Precios Incompetibles**

SE INVITA A COMERCIANTES Y CONSUMIDORES  
A VISITAR LOS ALMACENES

**“El Siglo Nuevo”**

y se convencerán de que

**Más Barato que Nosotros, Nadie**

## Proceso Histórico

SEGUNDA ENTREGA

de 114 páginas -- Ya en circulación

Valor **₡ 1-50**

Encuadernadas 1ª y 2ª entregas, a la rústica: **₡ 3-50**

En las Librerías de **TORMO** y **LEHMANN**, San José

ADVERTENCIA.—Las personas que conservan la primera entrega, pueden comprar, si gustan, la segunda para ser encuadernadas, en cuyo caso se servirán hacer que se coloque la carátula de esta última, sobre la de la primera.

Mis amables lectores tendrán la bondad de entenderse en lo sucesivo—para la compraventa del libro—con el Agente General en Alajuela, mi hijo **EUCLIDES CHACON MENDEZ**.

Tranquillino Chacón.

Alajuela, 20 de diciembre de 1920.

# NOTICIAS MUNDIALES

## La retirada de Argentina causa sensación.

**BUENOS AIRES.**—El nuevo Ministro de Alemania en la Argentina, Sr. Adolfo Rauli, quien llegó ayer a esta ciudad, le dijo a un grupo de reporters que lo entrevistaron que el retiro de la Asamblea de Ginebra por parte de la República Argentina había causado sensación en Alemania. Manifestó que Alemania está en un todo de acuerdo con las ideas del Ministro Pueyrredón, en lo que hace referencia a la concesión de iguales derechos e iguales oportunidades a todas las naciones sin las restricciones que el Tratado de Versalles le impone a las naciones vencidas. Dijo que la Argentina como campeón de tales derechos se había granjeado la gratitud no sólo de Alemania sino del mundo entero.

## Recientes resoluciones que adopta la Dieta polaca.

**VARSOVIA.**—La Dieta polaca ha adoptado una resolución ordenando al Gobierno que comience negociaciones con el fin de celebrar varios tratados y convenciones con ciertos países europeos, especialmente le recomienda la Dieta al Gobierno que concluya un tratado militar con Francia a fin de proteger los intereses polacos. Según se entiende, el Gobierno simpatiza por completo con las proposiciones de la Dieta.

## Las elecciones en España ocurren sin novedad.

**MADRID.**—Las elecciones generales se llevaron a cabo ayer en medio de la mayor calma. Las mesas de votación se hallaban casi desiertas cuando el representante de la Prensa Asociada hizo su recorrida en las primeras horas de la mañana.

## El torero "El Gallo" gravemente enfermo.

**SEVILLA.**—El torero Rafael Gómez, alias "Gallo", se halla gravemente enfermo y sufrirá hoy una operación quirúrgica.

## La expedición japonesa será pospuesta.

**TOKIO.**—El periódico «Jiji Shimbum» dice que se sabe de fuente autorizada que el retiro de la expedición japonesa a Chentao, Manchuria, será pospuesta indefinidamente, debido a la mala situación creada por la insurrección antijaponesa en Corea.

## No hay tal alianza entre España y Gran Bretaña.

**MADRID.**—El Ministro de Relaciones Exteriores ha desmentido oficialmente ciertos rumores que circulan acerca de la celebración de una alianza entre España y la Gran Bretaña.

## Medidas enérgicas para reprimir la huelga.

**MADRID.**—El Gobierno ha tomado medidas enérgicas para impedir que los agitadores inciten a la huelga a los empleados postales, quienes se encuentran ya muy excitados debido al arresto de varios líderes. Se cree, sin embargo, que un número considerable

de empleados piensan declararse en huelga próximamente, pero se hacen esfuerzos para restringir este movimiento lo más posible. Los telegrafistas se niegan a adherirse al movimiento abiertamente, pero lo ayudan trabajando el mínimum de horas posible.

## Actuarán en completa solidaridad

**PARIS.**—Los Gobiernos aliados, considerando la actitud que sus respectivos Ministros en Atenas deben asumir con respecto al regreso del Rey Constantino, han resuelto actuar en completa solidaridad a fin de demostrar de una manera más evidente su desaprobación al restablecimiento del ex-Rey. En consecuencia los Ministros de Francia y de la Gran Bretaña se abstendrán de todo acto que se verifique en honor de Constantino. Los barcos de guerra aliados saldrán de las aguas jurisdiccionales de Grecia para evitar el rendirle honores a Constantino.

## Lo que opinan los periódicos franceses.

**PARIS.**—Según «Eco de París» la Administración de Finanzas declara que el rendimiento del empréstito pasará de treinta mil millones de francos de los cuales diez y seis mil millones serán cubiertos en moneda acuñada. Según afirma el diario «Le Gaulois», el ex-Ministro de Guerra comunicará a la Cámara de Diputados sus estudios particulares sobre la fabricación intensiva de aeroplanos y de gases asfixiantes. Lefevre dará asimismo a la Cámara datos precisos sobre los proyectos militares de los Sobietes.

## Para proteger a los abatidos por el hambre.

**PEKIN.**—El Ministerio de Relaciones Exteriores chino ha notificado a las legaciones de las naciones extranjeras que el diez por ciento de aumento decretado sobre los derechos de aduana se hará efectivo desde el 16 de Enero próximo, con el fin de socorrer varios distritos abatidos por el hambre, donde mueren actualmente millares de personas por falta de alimentos. El producto de este aumento será distribuido entre los damnificados por conducto de la Junta de Caridad china, anexa al Ministerio del Interior. Se dice que casi todas las naciones principales han dado su aprobación a este plan, aunque Inglaterra y Francia han insistido en una supervigilancia adecuada de la inversión de dichos fondos.

## Hace un recuento de su labor.

**GINEBRA.**—En su discurso de clausura de la Asamblea de la Liga de Naciones el Presidente hizo un recuento de la labor realizada durante las conferencias y de los buenos resultados que se han obtenido.

## El Consejo Nacional votó un nuevo crédito.

**VIENA.**—El Consejo Nacional votó ayer un nuevo crédito por ocho mil millones de coronas, con el objeto de cubrir el déficit en los presupuestos de este año.

**ATENAS.**—M. Stratos, antiguo Ministro de Marina que ha sido men-

cionado como probable Premier del nuevo Gabinete que se forme después de la restauración de Constantino en el trono hizo hoy una aclaración, bosquejando la futura política de Grecia. Stratos es Jefe del Partido Conservador y controla sesenta votos en la Cámara de Diputados. M. Stratos dijo en su declaración: «Si yo formo parte en el nuevo Gabinete no podrá decirse que yo soy progermano. He trabajado bajo la dirección de Venizelos durante cuatro años y fui yo quien luchó para que Grecia entrara a la guerra al lado de los aliados y para inducir a los griegos a participar en la expedición de los Dardanelos. Nuestro primer paso en el nuevo Gobierno será destruir el ejército de Kemal Pasha, probando de esta manera que deseamos conservar a Esmirna y demostrando asimismo a los aliados que podemos sostenernos y seguir adelante la campaña. Nuestra situación financiera ha sido exagerada un tanto, pues contamos con suficiente dinero para sostener el ejército aunque sabemos que los gastos serán crecidos. La campaña, sin embargo será corta, lo que en definitiva la hará más barata. Como nosotros somos signatarios del Tratado de Sevre no necesitamos del consentimiento de los aliados para atacar a Kemal Pasha y si los aliados nos impiden su acción probará que ellos dan preferencia a los turcos contra los griegos.

## Regresa la Comisión de las Islas Aland.

**PARIS.**—La Comisión aliada que investiga la adjudicación de las Islas Aland ha regresado de su viaje por Suecia y Finlandia y reanudará inmediatamente sus sesiones en esta ciudad. M. Branting, antiguo Primer Ministro de Suecia, el Barón Palmestier, Ministro de Suecia en Londres, el Conde Ehrensward, Ministro de Suecia en París, y M. Enckell, Ministro de Finlandia en París, serán oídos por la Comisión en audiencia especial hoy lunes. El Juez Elkus, miembro norteamericano de la Comisión dijo que ésta había estudiado la disputa minuciosamente, tanto desde el punto de vista sueco como del de Finlandia. Dijo que la Comisión esperaba anunciar su fallo muy pronto, pero que él no podía por el momento pronosticar cuál sería el fallo de la Comisión.

**PARIS.**—El proyectado retiro de los Ministros inglés y francés de Atenas antes de la llegada del Rey Constantino, será abandonado por no haber recibido la buena acogida del Gobierno italiano, según noticias de fuente oficial. Los Ministros de las tres potencias, sin embargo, se abstendrán de participar en cualesquiera ceremonias que se efectúen en celebración de la llegada de Constantino y no iniciarán relaciones oficiales con el Rey. Los barcos de guerra aliados han recibido órdenes de abandonar las aguas jurisdiccionales de Grecia, a fin de evitar el rendirle los honores al barco de Guerra «Averoff», que conduce al Rey Constantino.

**ATENAS.**—Se ha resuelto a última hora que el Rey Constantino no desembarque en Phalero, donde ya se le había preparado una lujosa recepción, sino que tomará el tren en Corinto llegando a esta ciudad a las diez de la mañana. Los Ministros de las potencias aliadas, al ser entrevistados, declararon que no habían recibido aún instrucciones precisas acerca de la actitud que debían adoptar hacia el Rey Constantino, quien se asegura que dijo: «He vivido muchos años de martirio pero estoy listo para olvidar el pasado; sólo el futuro tiene ahora importancia». Los miembros del Gabinete han pasado la noche en compañía de Constantino.

DE ULTIMA HORA

## Ya no volarán los aviadores

Se vende una de las mejores propiedades de San José, casa ocupada por don Enrique Velázquez y casa ocupada por el doctor Emilio Echeverría, ambas propiedades se comunican y tienen un fondo común de 100 varas. Punto inmejorable para hacer un hermoso pasaje. Quien tenga interés puede hacer propuesta en esta a don Enrique Velázquez y en Limón al doctor M. A. Velázquez.

**DR. JUSTO PASTOR LOPEZ**  
MEDICO-CIRUJANO  
ESTABLECIDO EN PUNTARENAS  
—ATIENDE ORDENES—  
en cualquier parte de la Costa del Pacifico

lea nuestros ANUNCIOS ECONÓMICOS.  
Todos los días hay nuevos.

## PRUEBE Usted

el Aromático CAFE  
y el Exquisito CACAO  
de la Acreditada FABRICA de  
**Ricardo Dorado**  
Sin Competencia por su  
Conservación, Finura y Sabor  
Contiguo a "El Cometa"  
Apartado No. 24 Teléfono No. 804  
Agente exclusivo en Limón: MIGUEL BORRAS

**JOSE CHENG APUY & Cia.**  
Almacén de Primera Clase  
EL MAS ANTIGUO DE PUNTARENAS

## La Empresa del TEATRO TEBOL

Desea a sus amigos y favorecedores  
**Un Próspero y Feliz Año Nuevo.**  
Y anuncia para la Temporada de 1921  
Grandes sorpresas Artísticas y Cinematográficas.

## Teatro MODERNO

MUY PRONTO  
**LAS CALAVERAS DEL TERROR**  
SERIE UNIVERSAL ESTUPENDA

## Teatro Variedades

PRONTO:  
**LOS MARIUS NEIRA**  
Unicos en su género  
!!! LOS ARLEQUINES DE SEDA Y ORO !!!

## New York W. L. BENNET & Co. SAN FRANCISCO

IMPORTADORES + EXPORTADORES + INGENIEROS  
Agencia en Costa Rica: ALIOS CAMARA DE COMERCIO (frente al Banco Costa Rica)  
APARTADO 1191 - San José, C. R.

Agentes para  
AMERICAN SAW MILL Co.—Sierras circulares.  
J. A. FAY & EGAN Co.—Sierras sin fin.  
SAXON MOTORS Co.—Automóviles de paseo.  
HAMILTON MOTOR TRUCK Co.—Auto-Camiones.  
RADIANT MFG. Co.—Plantas eléctricas para alumbrado.  
STANDARD PAINT & LEAD WORKS—Pinturas y Barnices.  
HERCULES MFG. Co.—Arrancacepas.  
CHASE PLOW WORKS Co.—Tractores agrícolas, etc., etc., etc.  
SOUTH BEND CHILLED PLOW Co.—Arados.  
HUNTLEY MFG. Co.—Maquinaria para arroz y café.



## Las Correas de Cuero

**DUXBAK**

Dan servicio satisfactorio en todos los climas,  
— bajo las más severas condiciones —

De venta en el Almacén de **KOBERG & Cia.**



**JAMÁS DEJÓ EL SOL** de vencer a la noche, ni las  
Tabletas Bayer de **Aspirina y Fenacetina** de producir  
efecto admirable en los casos de influenza, gripe, dengue,  
trancazo y resfriados. Dos, tomadas con una bebida caliente  
antes de acostarse, alivian los dolores, provocan un sudor  
abundante, hacen bajar la fiebre, proporcionan un sueño  
reparador y cortan el avance de la enfermedad.



UNICOS AGENTES

**Costa Rica Mercantile Co.**

Plaza de la Artillería  
SAN JOSE, C. R.

# Año nuevo

«Hay tantas auroras que no han brillado todavía!...  
¡Haz que las veamos, oh Varuna!».

(Del RIG VERDA)

El año 1921, tiene para Costa Rica los esplendores de la libertad.

No era posible, y el Destino no lo quiso tampoco, que llegara la época del primer centenario de la independencia patria y que se escucharan aún los lamentos de los prisioneros en los calabozos y el sonido de sus pesadas cadenas.

La tiranía de los treinta meses quedó ahogada en el camino del tiempo y su recuerdo no tendrá más virtud, que la de servir de lección a las generaciones futuras, para que no olviden jamás sus deberes cívicos y no se dejen arrastrar por las pasiones del momento, que son siempre malas consejeras.

Que el hombre al tomar una decisión que afectará a la suerte de la República, debe abandonar sus intereses personales del momento, y pensar en la trascendencia de su acto en el porvenir.

Una tiranía, si deja establecidas malas costumbres políticas y una tendencia al servilismo inconsciente, que ya van desapareciendo, sirve también, como las enfermedades y los delitos, para conocer el estado de degeneración en los elementos sociales.

Ningún organismo sano sufre del contagio y sólo es en los miembros debilitados e impotentes, en donde se desarrolla el germen.

Caldos de cultivo son, como dirían los bacteriólogos, los individuos que sufren sin protesta las imposiciones de la fuerza o que padecen de debilidad de la médula espinal.

Después del gesto altivo que hizo caer la tiranía, Costa Rica está de fiesta.

Ha entrado en plena vida constitucional.

Las naciones amigas le han tendido su mano, y ocupa ya el lugar que le corresponde como país libre en la «Liga de las Naciones».

¿Qué llevaremos, nosotros, los hijos de la patria a sus altares, para depositarlo como ofrenda debida a la madre, al cumplir sus cien años de existencia independiente?

Las páginas de la historia están llenas de buenos ejemplos de civismo y de amor; de loables esfuerzos por su engrandecimiento y progreso; de valiosos episodios de valor y entereza de carácter; de ideas que cristalizaron en las fórmulas sagradas de nuestras leyes; de virtudes santas que tuvieron por santuario el corazón de nuestras buenas mujeres que alentaron el orgullo de las Cornelianas romanas; de cantos elevados por sus poetas que reflejan su alegría sana, condensada en dísticos y alexandrinos que reviven su entusiasmo y hacen admirar su talento; de empresas que supieran darle la facilidad de la vida; de obras en fin, en que el artífice puso toda la belleza de su alma para alcanzar la belleza de la patria en sus ciudades.

Vemos desfilar también a los viejos de ahora, y no escuchamos ni un reproche para ellos porque han dejado sus flores de juventud, convertidas en realidades benéficas.

Y vosotros, oh jóvenes, qué daréis a la patria?

El año nuevo ha aparecido.

Oímos rumor de anhelos y gritos de deseos y ambiciones.

Esos ardores de la juventud no deben tener más fin que el honor de la patria. Ella los reclama, porque son hijos de aquellos viejos venerables que fueron sus fundadores.

La esperanza, diosa de este día, parece repetir con el poeta Tennyson:

«Legión gloriosa, flor de la humanidad, nacida para servir de ejemplo a los poderosos y ser el principio puro de una época nueva».

## El campeonato de foot-ball de la República

Hoy, a las diez de la mañana, en el llano de Mata Redonda, frente a una concurrencia que será enorme, se jugará la partida de foot-ball más sensacional del año: en ella se disputarán el campeonato del país los dos teams reputados como los mejores: el team Herediano y el primero de La Libertad; este último ha tenido el campeonato durante todo el año, no habiendo perdido en él, más que una partida: la que jugó el 12 de octubre, fiesta de la Raza, contra el team «La Unión» de Tres Ríos.

La partida es sensacional: hasta ayer a las doce se habían concertado apuestas por más de cinco mil doscientos colones. Ambos equipos cuentan con muchas simpatías, de manera que el público, dividido en dos bandos, presenciara entusiásticamente interesado el match del que ha de salir el campeonato de Costa Rica.

El match se efectuará inmediatamente después del número de aviación; será amenizado por la banda y se prevee que el número de espectadores será incalculable.

## Hernán Valverde se va

El domingo 3 de enero se embarcará en Puntarenas, en viaje de artística peregrinación por Centro América, nuestro compañero de redacción el joven periodista don Hernán Valverde León.

Lleva nuestro compañero el carácter de Redactor Corresponsal de este diario, de modo que no nos deja del todo y siempre hay para él un campo en nuestra casa.

Y mayor campo en nuestro afecto que se ha sabido ganar en esta convivencia de una vida de lucha desde esta trinchera donde combatimos por un ideal.

Al decir hasta luego a Hernán Valverde, todos los miembros del DIARIO DEL COMERCIO, su director, sus redactores y cuerpo de administración, desean al compañero que se va mucha venturanza y un cúmulo de éxitos como bien los merece su juventud idealista y luchadora.

LAMBRE para cercas y grasa para ejes, de superior calidad, donde ESCALANTE. Bajos del Hotel Washington.

## Representantes de la Confederación General de Trabajadores

San José, 20 de Diciembre de 1920

(Sello)

Muy señores míos:

La Confederación General de Trabajadores de Costa Rica acordó nombrar a Udes. sus representantes ante las Sociedades Obreras de Centro América y México, y al efecto les extiende la presente CREDENCIAL a fin de que Udes. entren en relaciones y hagan conocer a aquellas Sociedades las tendencias de nuestra Sociedad, las cuales son netamente SOCIALISTAS y que como consecuencia buscan el mejoramiento efectivo del proletariado.

Extiende la presente CREDENCIAL en San José de Costa Rica a los veinte días de Diciembre de mil novecientos veinte.

(Sello)

Firma,  
JOSÉ RAMÓN MESÉN  
Secretario General

A los Señores don Raúl Villalón  
y don Hernán Valverde León.  
S. M.

## Llegaron las Bandas

Ayer a medio día, llegaron a esta capital las Bandas de las otras Provincias, que como de costumbre, vienen a colaborar con la nuestra durante los días de Fiestas Cívicas. Inmediatamente, el diligente y entusiasta Director señor Campabadal, dió comienzo a los ensayos generales, de manera que ya se han comenzado los estudios de las piezas que se tocarán en los diversos espectáculos.

## Nuevo Libro

En la enseñanza del idioma francés, habíamos encontrado una laguna muy grande; pues nos faltaba un método apropiado a la lengua, es decir que pudiera acostumbrar al alumno a pensar en francés y no a pensar en Castellano y traducir al idioma que aprende.

Es con particular gusto que nos hemos enterado de que el señor Pierre Grazi acaba de publicar un nuevo libro de Francés.

En la entrevista que hemos tenido con este señor, él nos sometió el plan de dicho método, el cual a nuestro pensar es el más ordenado, práctico y completo de los que se han publicado hasta la fecha, y además es el reflejo del pensamiento y del carácter franceses. Por esto no tememos recomendarlo a todos los que se dedican al estudio de este idioma y particularmente a la juventud escolar, pues ya ha sido aceptado por el Ministerio de Instrucción Pública como texto oficial de Francés.

RENÉ C. VANHUFFEL  
Diplômé de l'Institut  
Simon Stevin de Bruxelles  
Professeur au Lycée de Costa Rica

## Las Calaveras del Terror

Tenemos a la vista varios periódicos que hablan de esta grandiosa película de serie que próximamente se estrenará en el TEATRO MODERNO.

Todos están conformes en que es una creación cinematográfica verdaderamente notable, en la que no se sabe que admirar más, si la imaginación del autor del argumento, los diversos y atrevidos lances y hazañas de que está saturada, la cabal interpretación de los artistas que en ella tomaron parte, o el lujo espumante de su presentación.

Seguramente su estreno constituirá un éxito de los más resonantes.

## HIERRO NUXADO

ACEPTE  
SOLO EL  
LEGITIMO

Da a los Hombres energía y robustez; a las mujeres cabellera y buenos colores.

Más de tres millones de personas lo toman anualmente como fortificante de la Sangre y de los Nervios.



REPRESENTANTES:  
Costa Rica Mercantile Co.  
SAN JOSE, C. R.

## EL DIARIO DEL COMERCIO SU DIRECTOR Y EL CUERPO DE REDACCION

saludan en esta fecha a sus amigos, sus colegas y sus favorecedores, deseando a todos que el Año 1921 venga con generosas manos a colmarlos de ventura y de prosperidad.

30 de diciembre de 1920.

## BODA



SRTA. ESTER CANET



LIC. ADÁN ROJAS G.

Para empezar el año unidos por la cadena de rosas del amor el primero de enero, al clarear el sol del año nuevo, unirán para siempre sus destinos el Licenciado don Adán Rojas G. y la encantadora y espiritual Srta. Ester Canet.

La ceremonia matrimonial se efectuará en el templo de La Dolorosa y oficiará Fray Angel Alvarez, quien impartirá la bendición nupcial; concluida la ceremonia religiosa para la que se ha señalado la hora de las seis de la mañana, cuando el sol despunta, los contrayentes y padrinos pasarán a casa de los padres de la novia donde se servirá un café.

La pareja de desposados será apadrinada por el Lic. don Ramón Rojas G. y doña Ester de Canet; Lic. don Francisco Canet y doña Clotilde de Rojas; don Joaquín Flores y doña Elida de Flores; don Carlos Canet y señorita Lilia Rojas.

Tendemos flores y deseamos felicidad completa a la pareja que pasa dulcemente unida por el amor.

## Vida social

### Enfermos

El apreciable caballero don David Johnson, se encuentra delicado de salud. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

—Se encuentra desde hace días delicado de salud el apreciable caballero don Alberto Cañas.

—Ha continuado mejor de salud el apreciable joven don Leonel Gómez, hijo del caballero don Everardo Gómez y de su apreciable esposa la señora doña Amalia Calvo de Gómez.

—Ha continuado enferma la señora madre de nuestro amigo el poeta Rogelio Sotela, lo cual sentimos profundamente, y hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

### Viajeros

—El domingo próximo saldrán para Centro América, en viaje de estudios, los jóvenes don Hernán Valverde León y don Raúl Villalón. Que tengan feliz viaje.

—Saldrán para su finca a pasar una temporada de verano el apreciable caballero don Jesús Pinto, su señora y familia.

—Procedente de Alajuela se encuentra entre nosotros en viaje de negocios el caballero don Ramón Méndez.

### Hogar de plácemes

Al apreciable hogar de don Benjamín Artavia y de su señora doña Hortensia Luna, arribó un precioso niño que ha llegado a completar las delicias de este matrimonio. Felicitamos a sus padres y le deseamos al recién nacido todo género de venturas.

### Nuevas enfermeras

Por acuerdo de la Facultad de Medicina, les fué conferido el título de enfermeras a Sor Gabriela y María Espinoza, hermana de la caridad la primera y empleada del Hospital la segunda.

### Boda

El domingo último, el presbítero don Alejandro Porras, en el templo de la Merced, impartió la bendición nupcial a los jóvenes don Odilón López y a la señorita Zulema Segura, quedando así unidos por el vínculo del matrimonio. Que sean muy felices.

## De Orotina

(Por telégrafo)

Se anuncia un gran match de Foot Ball para el 1º de enero a las 5 p. m. Jugadores Team «Año Nuevo», Capitán, Antonio Picado, José Porras, Aurelio Bonilla, Ernesto Agüero, Julio Cordero, Gerardo Guetiero, Francisco Guzmán, Eberto Cordero, Fernando Castillo, José María Agüero y Luis Ferro. Suplentes Socios del Club Team «Puntarenas». Blancos: Capitán, José A. Peña, Oscar de la Luz, Víctor Ocampo, Genaro Martínez, Lorenzo Hernández, José María Cabrales, Miguel Siles, Jerónimo Hidalgo, Tobías Castillo, Domingo Zumbado, Pablo Martínez, Suplentes Socios del Club. Juez, José León. Dedicado a los socios honorarios del team «Año Nuevo».

CORRESPONSAL

lea nuestros ANUNCIOS ECONÓMICOS. Todos los días hay nuevos.

**De última hora! - Desbarajuste!**

**¡¡REALIZACION!!**

**— La Tienda LA GRAN SEÑORA —**

REALIZARA hasta el 31 del presente mes, toda clase de mercadería, especialmente Jersey a C 9.00; Gorgette a C 5.50; Medias de seda a C 2.00; Crespones de seda de C 6.00 y C 7.00; Pomplín de seda a C 3.50; Lienzo de 36 pulgadas fino a 75 cts.; Medias para mujer y hombre a 60 cts. y telas blancas finísimas casi regaladas y mil novedades que lo sorprenderá si nos visita HOY MISMO.

**Compar donde SARKIS es ahorrar dinero**

**LA GRANJA** JOSE RODRIGUEZ M.

Nuestras ventas son al tipo de cambio del 300

**Finqueros de Cacao**

Es un crimen que ustedes regalen el Cacao en Limón, habiendo quien pague buenos precios en San José.

Entenderse con JOSÉ RODRÍGUEZ M.—Apartado 256.

Del 1º de Diciembre en adelante, venderé el CACAO MOLIDO a C 50-00 quintal.



## De Washington a Nueva York en dos horas!

Por W. D. RICHARDSON

Por una escalera de mano subimos a una plataforma de donde pasamos a la cámara cerrada del gigante aparato que nos va a trasportar por el aire.— Nuestro billete dice: «A. N.º 1», lugar que encontramos al lado izquierdo inmediatamente detrás del asiento del piloto. Estamos bien abrigados, porque se nos ha dicho que en los viajes aéreos se siente mucho frío.

Cuando menos esperamos vemos que un hombre toma el asiento del piloto. Debe ser una equivocación, pensamos nosotros, porque no va vestido de la manera que hemos visto en los cuadros a los aviadores, con un gran sobretodo de cuero, anteojos especiales, botas altas y casco. Nuestro hombre viste con un sobretodo de los comunes, una cachucha y botines color gris perla. Sin embargo es el piloto porque comienza a tocar tuercas y válvulas y a examinar la condición en que se encuentra la maquinaria. Pregunta después al mecánico si todo está listo y éste responde con un asentimiento de cabeza. Repentinamente el piloto aprieta un aparato y oímos el sonido que produce uno de los motores al principiar a trabajar; poco después más ruido y ya tenemos los tres motores en marcha con sus tres hélices que cortan el aire al girar. «¿Todo listo?», pregunta y los mecánicos quitan las calzas de las ruedas delanteras del aeroplano y varios automóviles tiran del aeroplano para sacarlo del lugar en que está e impulsarlo hacia el campo abierto; después, por la fuerza de sus propias máquinas, nos lleva a una velocidad vertiginosa, dejando el suelo y remontándose por los aires cual un pájaro gigante.

Es nuestro primer viaje por el aire y principiamos por asirnos fuertemente de nuestro asiento. Rápidamente nuestro aparato asciende; el altímetro marca 200 pies, después 500, 1000 y por fin nos vemos a 1500 pies. Nos asomamos por la ventana; estamos pasando sobre la Mansión Presidencial. Vemos la ciudad con su cuadrante y edificios. En las calles y avenidas pequeños puntos que se arrastran; son los tranvías, automóviles y la gente. Desaparece la ciudad... ahora vemos grandes manchas verdes: las praderas con sus árboles. Acá y acullá líneas y manchas de plata y azul: ríos y lagos. Líneas de color gris y café: los caminos que atraviesan los campos.

Cuántos pensamientos terribles cruzan por nuestra mente... Somos novicios y pensamos con temor en las consecuencias de un accidente en el aire que nos precipitaría hacia la tierra con la velocidad del rayo... Nos vemos en una ambulancia... un escalofrío se apodera de nosotros y cerramos los ojos.

Al abrirlos una nueva impresión nos aguarda. Hacia adelante y muy cerca de nosotros vemos un objeto negro de gran tamaño y con el cual vamos a chocar. Por la costumbre que tenemos con los automóviles buscamos los frenos de pie, pero vemos que el piloto no hace nada para evitar el choque; era una nube que ya hemos pasado.— Notamos a nuestros lados grandes masas blancas: son nubes que nos circundan; sobre nosotros no vemos más que el azul del firmamento!

Se nos ocurre dar un vistazo hacia nuestros compañeros de viaje: uno lee

con gran interés una de las últimas novelas, mientras que otro escribe una carta; más allá encontramos otro que hace cálculos con lápiz y papel. Entonces recordamos que nuestros compañeros son financieros neoyorkinos que escogen la ruta más rápida para llegar a su destino. Otros duermen y aun nuestra vista tropieza con uno que se come una manzana.

Vamos dejando atrás aldeas, ciudades y pueblos; repentinamente vemos un tren a toda marcha y se nos ocurre preguntar qué velocidad llevamos: «No más de unas cien millas por hora», se nos contesta. Nos cuesta realizarlo: ¡Cien millas por hora!

Nos llama la atención ver con la facilidad con que el piloto maneja su aparato; de cuando en cuando le da un pequeño movimiento a la rueda, a la derecha, a la izquierda, hacia arriba o hacia abajo, moviéndola cuando más una pulgada. Que diferencia con un automóvil en el que hay que hacer cambios y usar los frenos para detener la marcha, tampoco se necesita darle tantas vueltas a la rueda para cruzar. No se sienten tirones ni vueltas repentinas; todo marcha con mucha tranquilidad.

Al pasar sobre Filadelfia, se nos ocurre mirar el reloj: la una de la tarde. Salimos de Washington a medio día y por lo tanto hemos volado 125 millas en una hora. Por el mapa aéreo que tenemos a la vista vemos que atravesamos la ciudad de Trenton; después vemos los edificios de la Universidad de Princeton; más adelante la ciudad de Newark, el Río Hudson con sus centenares de barcos.

Distinguimos más adelante campo abierto y un lugar con seis pequeños edificios alrededor del cual hay una serie de objetos que semejan mariposas; sacamos la conclusión que debe ser un campo de aviación del Gobierno. Es el lugar donde vamos a aterrizar; lo vemos tan pequeño que nos parece que nuestro aparato no va a caer en él.

Repentinamente los motores cesan de andar y el aparato se inclina hacia abajo. Principiamos a descender; vamos en dirección al suelo y parece que éste avanzara a nuestro encuentro... Tal vez vamos a necesitar la ambulancia... Sin embargo, preparados para lo peor, nada pasa; ya las ruedas del aeroplano corren veloces sobre el terreno. Se detiene y descendemos. Hemos llegado al fin de nuestro viaje. Vemos el reloj: las dos de la tarde. ¡De Washington a Nueva York en dos horas!...

**Acabamos de recibir  
suelas de hule 'Portland'  
Sauma e hijos**

**Se preparan grandes estrenos**

La inteligente e infatigable empresa del *Teatro Variedades*, tiene en cartera, para la reapertura del mismo, que se verificará el 4 de enero próximo, grandes estrenos que llamarán poderosamente la atención del público.

Uno de ellos es la famosa Compañía de *Variedades Marius Neira*, que es una verdadera enciclopedia en su gé-

nero por la fabulosa variedad de espectáculos que presentan.

Esta troupe viene precedida de gran fama.

Otra de las atracciones, será el estreno de la espléndida película *Los arlequines de seda y oro*, que ha constituido uno de los éxitos cinematográficos más resonantes.

Apertado No. 505 Teléfono No. 742

**CUELLOS "IDE"**

Inmenso surtido de CUELLOS DUROS

SUAVES y de SEDA

ACABA DE RECIBIR

**LA GITANA**

Tienda de Novedades de ESQUIVEL & HIJOS.

**J. Félix González**  
ABOGADO

Ofrece sus servicios profesionales en la oficina del Licenciado don Jorge Herrera Paut, 50 varas al Oeste del Hotel Francés. — SAN JOSE, COSTA RICA.

**JUAN CARLOS SERRANO A.  
TOBIAS GUTIERREZ V.**

ABOGADOS Y NOTARIOS

Despacho: Altos de la Tienda Azul - Teléf. 1803

**El Doctor R. CALDERON MUÑOZ**

ha abierto su consultorio 150 varas al Sur del «Banco de Costa Rica», frente a don Nicolás Meza.

Al mismo local se trasladó el Dr. FONSECA CALVO

**"LA LUZ"**

**BARATILLO Permanente**

Antiguo local de don Ramón Madrigal

Frente al Mercado

ESPECIALIDAD EN ROPA PEQUEÑA

CUELLOS UN INMENSO SURTIDO

Acuda al **BARATILLO de LA LUZ**

Teléfono No. 344 - Calle "101AC" - Apertado No. 658

**TOBIAS A. VARGAS C.**

**SAN CHONG & Co.**  
IMPORTADORES

Venden por Mayor y Menudeo

PUNTARENAS, C. R.

**HECTOR ESQUIVEL**

ARTICULOS DE FERRETERIA

PAILAS DE HIERRO

PUNTARENAS COSTA RICA

**La Esmeralda**  
Cubero Hnos.

Surtido completo de Licores Extranjeros y del país.—Abarrotes, Confituras, Dulces y Repostería.

Exquisito Servicio - Aseo esmerado

**Precios de Remate**

**Tack Ling Hung & Co.**

(GIL CONG)

IMPORTADORES -- PUNTARENAS

**LA CENTRAL**

— y —

**LA INDUSTRIA**

VICENTE GONZALEZ P.

**El Cometa**

Taller de Fundición de HIERRO y BRONCE

ESPECIALIDAD en Trapiches, Pailas, Tubos para cañería y cloacas, Muñoneras, Bocinas, Carrizos, Campanas y todo lo concerniente al ramo.

Cincuenta varas al Sur de la Cafetería de Chasse, Cuesta de Moras.—SAN JOSÉ. APARTADO N.º 239.

MARTIN Y MEDINA

**C. MARTIN Y Cía.**

Teléfono N.º 349 Apartado N.º 807

Cerveza de malta alemana

Queso Patagrás

Papel Sulphit — Vino del Rbio

LOCION BIRKEN WASSER

sin rival para hacer crecer el pelo

y quitar la caspa

**LOCION** PARA ROCIO en las retretas, en jeringas, tubos y duchas con sus accesorios. Para expender durante las Fiestas Cívicas de esta Capital, la **BOTICA CENTRAL** tendrá lociones deliciosamente aromáticas, completamente inofensiva al cutis, cabello y a los trajes más delicados. — ¡DELICIOSAS, FRAGRANTES!

**BOTICA CENTRAL**

Frente a la Imprenta Alsina, 150 varas al Este de la Iglesia del Carmen.

**NORTHERN RAILWAY COMPANY**

**AVISO**

Para mayor comodidad de las personas de provincias que deseen concurrir a las Fiestas Cívicas de esta capital que se celebrarán los días 30 y 31 de diciembre en curso y 1º y 2 de enero entrante, esta Empresa correrá **Trenes Extraordinarios** que saldrán de Alajuela y Cartago a las 7 de la noche, y de regreso, de San José, a las 12 de la noche. Estos trenes pararán en todas las estaciones de tránsito a fin de recoger y dejar pasajeros.

Con el objeto de evitar la aglomeración en las ventas de tiquetes, en esta ciudad, se suplica encarecidamente a los pasajeros proveerse de *tiquetes de ida y vuelta*, que están ya en venta en todas las estaciones entre Cartago y Alajuela.

**M. M. Marsh,**

Superintendente.

**G. P. Chittenden,**

Administrador.

**MATEO FOURNIER Q.**

DENTISTA

Oficina situada al costado Sur de la Catedral contiguo al HOTEL WASHINGTON.—San José.

**Dr. ERNESTO SABORIO**

DENTISTA AMERICANO

Despacha esquina opuesta al Banco Internacional.—Prontitud, esmero y precios módicos.

**Fiestas Cívicas de San José**  
**CAMPO DE AVIACION**

Empresa: URBINI-CRESPI

30 Diciembre + 31 Diciembre + 1º Enero + 2 Enero  
de 8 a 10 a. m.

**Precios de entrada al recinto del campo de aviación**

Palco de 6 asientos.....	¢ 30.00
Asiento de Palco .....	5.00
Entrada a Galería con asiento.....	1.00
» » » sin asiento.....	0.50
Entrada por cada vehículo (hasta seis personas) .....	6.00
Entrada por cada jinete ...	1.00

Las entradas se despachan en el Teatros Variedades y una hora antes de comenzar la aviación en las diferentes boleterías instaladas en la Sabana.

La entrada más cómoda para los palcos es por el portón del bosque de los niños.

**Llegaron! FORD**  
Los Automóviles **FORD**  
**J. P. Arango & C<sup>o</sup>, Inc.**  
— AGENTES —

FERROCARRIL AL PACIFICO

**TRENES DE EXCURSION**

De la estación de San José a La Sabana se correrán trenes los días 30 y 31 del corriente y 1º y 2 de Enero próximo, saliendo a las 7-30 a. m. y 8-30 a. m.

PRECIOS:—En Primera Clase ¢ 0-75. En Segunda Clase ¢ 0-50.

A. ZÚSIGA, Superintendente.

**RAMON MADRIGAL e HIJOS**

Están recibiendo el surtido más grande en el País  
VENTAS SOLAMENTE AL POR MAYOR



Su Mejor Regalo  
para  
**Nochebuena**  
un

**CHORALEON**

Gabinete de Caoba con  
« Uoz Natural »

No son enchapados

**El Museo Comercial**

Apertado 636 e Teléfono 825

# Avisos económicos

TARIFA: 20 palabras o menos, C 0.75 por inserción, mínimo 4 inserciones. Exceso: 3 1/2 céntimos por palabra e inserción. PAGO ANTICIPADO. No se admiten inserciones alternas.

**Un consejo.** No compre sal ni manteca sin consultar los precios de La Granja, si no quiere perder dinero.

**Vendo frijoles** por libras, cuartillos o fanegas, a precios de beneficio para el comprador.—AARON ASCH, al lado del Palacio de Justicia.

**Alambre de púas** vendo a precio MAS BAJO en plaza.—AARON ASCH, al lado del Palacio de Justicia.

**Por tener que ausentarme del país** vendo mi Taller de Carpintería con maquinaria; un juego de dormitorio cedro charolado y demás muebles; asientos de silla puro cartón piedra recién importados.—JAIME FORN.—150 varas Oeste de doña Carmen v. de Fernández.

**A los pintores y albañiles** CALCIMINIA HIGIENICA. Ofrecemos magníficas pinturas de agua fría, que no suesta y es labable.—Surtido en colores que garantizamos. L. MARTÍNEZ & HNO.—Apartado 1080.—150 varas al Este de Robert.

**Encurtidos** frascos grandes «Morton» a C 16-00 docena.—ALAMBRE de púas a C 20-00 quintal.—En cantidades, estos artículos precios especiales.—TIENDA DE ALAJUELITA, 100 varas Sur de Cesáreo García.

**Fausto Calderón Coto** Se ha trasladado provisionalmente a «Pasaje Jiménez» al local contiguo a don Miguel García.

**Alquilo** O COMPRO—después de probarla—finca en producción.—Debe tener casa de habitación moderna. Diríjase ofertas detalladas a J. M. CARTAGO.

**HAVOLINE OIL** (Cumpliendo una gran diferencia) Aceite para automóviles, tractores y otras máquinas. Ya llegó!! Pase por una libreta de apuntes. Distribuidor para Costa Rica: MISAEI JIMÉNEZ M.—50 varas al Norte Iglesia del Carmen, San José. Apartado 136.

**Vendo** una romana grande de platabarba. Puede verse en «El Submarino» de Miguel Ángel Quesada, Paso de la Vaca.—JOAQUÍN ESCALANTE.

**C 3,000-00** se necesitan con buena hipoteca de una casa situada en los alrededores de San José y que está asegurada en 600 libras esterlinas, y vendo una casa en buen punto. Informes con Rubén Montero R. en este diario.

**Mecate** de 3/4, para madereros, a C 80.00 ofrece la «Cordería Nacional». Existencia permanente de todo tamaño. Casa acabada de reformar en lugar céntrico se vende barata, pequeña parte al contado y lo demás plazo largo.—MELICO GUTIÉRREZ.

**Vendo dos fincas** en Desamparaditos de Puriscal constante de 90 manzanas cultivadas de caña, potreros y algo de montaña. También tiene casa de habitación, trapiches y valerones. La Otra situada en Pita de Puriscal constante de 110 manzanas cultivadas de pastos y una parte de montaña con casa de habitación. Ambas fincas tienen abundantes aguas y de buena calidad. Para informes Juan Acuña Cascante, en Barbaos Puriscal o en estas Oficinas.

**Auto Ford** se vende para las fiestas. Entenderse con Helí Castro o con Roberto Pinto, en la Ferretería Macaya.

**Cuidese Ud.** de su salud! Un sobretodo es muy necesario en esas noches de tanto frío, donde Belgrave los hay buenos y baratos. Contiguo a la Alhambra.

**Vendo una finca** o cambio por otra en San José. Tiene repastos, salinas, casas y 60 animales de cría a orillas río Barranca.—S. ARAUZ.

**Bicicletas pequeñas** Quien las tenga para vender, que se dirija a LA INDIA, en donde se desea comprar dos en buen estado.

**CHEVROLET** Vendo un automóvil de esta marca. Puede verse en el garage de don Oscar Valverde. Entenderse con Miguel A. Castro C. en la Botica Francesa.

**Caldera** Se vende una para hacer gas acetileno.—Informes con Joaquín Montero h.

**C 2,000-00** doy al interés con buena hipoteca en esta ciudad. Informes en este Diario con Rubén Montero R.

**ANUNCIO** Máquinas de Escribir ROYAL, cerrados por todos lados. Teclado suave con acelerador. Es la mejor; el nombre lo indica.—A. T. HARRISON, Agente.

**SE VENDE** muy barato un acreditado Restaurant, 50 varas al Sur del Cometa.—Informes allí mismo.

**A mi clientela** y al público en general hago saber que he trasladado mi taller de tapicería, 75 varas al Sur del Teatro América, adonde atenderé con el esmero de siempre las órdenes que se me confíen.—MARIUS FERRAT.

**Ocasión** por tener que ausentarme del país, se vende una finca con buen pie de ganado, bestias y todo lo concerniente a lechería, montada del modo más moderno conocido. La finca mide 200 manzanas, de las que se utilizan buena parte en potreros, parte en pastos artificiales y parte en cultivo de maíz, papas, frijoles, etc. Sólo dista 20 minutos de la estación del ferrocarril, en espléndido clima, con abundantísima agua y fuerza de agua.—En este diario informarán.

**Vendo casa** contra temblores, 300 varas al Sur Merced.—Apartado 1158 u Hotel España.

# Colegio de Farmacéuticos

Directiva que salió electa en Asamblea General del 26 de los corrientes, para el año 1921.

## JUNTA DIRECTIVA

Presidente, Lic. don Indalecio Sáenz. Secretario, Lic. don Ramón Padilla S. Tesorero, Lic. don Octavio Saborío S. Fiscal, Lic. don Francisco Dobles. Vocales: Lic. don Gonzalo González. Lic. don Juan Bautista Ortiz E., Lic. don Víctor M. Rojas.

## PROFESORADO

Física y Botánica, Don Enrique Jiménez Núñez, Farmacognosis Dr. don Carlos Pupo, Zoología Médica, Fisiología y Anatomía humanas Dr. don Francisco Cordero, Preparaciones Oficiales Lic. don José Aymerich, Higiene pública Dr. don Carlos Pupo, Despacho de Recetas, Farmacia Teórica y Práctica Lic. don José Aymerich, Latin don Emanuel García, Química Orgánica y Química Inorgánica Dr. don Gustavo Michaud, Análisis Clínicos Lic. don Carlos Viquez, Exámenes de Sustancias alimenticias, Química Analítica y Análisis Toxicológicos Dr. don Gustavo Michaud.

San José de Costa Rica, diciembre 1920.

# SOCIEDAD COSTARRICENSE de SEGUROS de VIDA

Se convoca a los miembros de esta Sociedad a la Asamblea General ordinaria que tendrá lugar el domingo 16 del próximo mes de enero a la 1 p. m. en el salón de la escuela «Juan Rafael Mora» con el objeto de conocer del informe de la Directiva; de elegir la que ha de funcionar el año venidero y de discutir y resolver lo que conviene a la Sociedad sobre el proyecto del Vocal don Andrés Boza C., acogido por la Directiva, por considerarlo muy beneficioso para las familias de los asegurados.

M. V. BLANCO,—SECRETARIO.

San José, 27 de Diciembre de 1920.

# FERROCARRIL AL PACIFICO

## SERVICIO DE PASAJEROS

(LEA PARA ABAJO)		ESTACIONES	(LEA PARA ARRIBA)	
San José a Alajuela DIARIO	San José a Puntarenas Domingo, Martes, Jueves y Sábado		Puntarenas a San José Domingo, Lunes Miércoles y Viernes	Alajuela a San José DIARIO
p. m.	a. m.		p. m.	a. m.
2.30	9.00	San José	1.45	11.00
3.05	9.35	San Antonio	1.10	10.25
3.30	10.00	Ciruelas	12.47	10.00
3.50		Alajuela		9.35
	10.18	Turrúcares	12.27	
	10.45	Atenas	12.05	
Esparta a Puntarenas Domingo, Lunes Miércoles y Viernes	11.00	La Balsa	11.50	Puntarenas a Esparta Domingo, Martes, Jueves y Sábado
	11.25	Escobal	11.25	
	12.20	Orotina	10.30	
	1.50	El Roble	8.40	
	2.10	Puntarenas	8.15	
a. m.				p. m.
6.15		Esparta		5.45
6.55		El Roble		4.55
7.15		Puntarenas		4.30
a. m.	p. m.		p. m.	p. m.

Hay varias Estaciones intermediarias en donde paran los trenes. Informes en cualquier Agencia.

ALBERTO ZUÑIGA,—Supt. de Tráfico

TODOS LOS COSTOSOS PERFUMES,—como las últimas grandes creaciones de París y New York, en la SERIE

# FLORINIA

CON EL MISMO CARACTER DE

- Mavis
- Azurea
- Eclat
- L'Origan
- Gloires de Paris
- Ideal
- Fleurs d'Amour
- Pompeia
- Quelle Fleur
- Floramye
- etc., etc.

EN CAJITAS DE LUJO

- Frasco pequeño..... C 7.50
- Frasco mediano..... 10.00
- Frasco grande..... 15.00
- POLVOS..... 5.00

DEPOSITO:

LIBRERIA  
**LINES**  
SAN JOSE, C. R.

Fábrica de Jabones y Velas de Esperma  
JESUS MARIA CASTRO V.  
25 varas al Norte de la Plaza Viquez  
Teléfono No. 1372 - San José, C. R.

Por TRES COLONES ENVIARE POR CORREO UNA CAJITA COMBINACION IDEAL

conteniendo: jabón transparente de olor, polvos para la cara, polvos para los dientes, mota, cepillo, peine, espejo, un frasquito de perfume y una postal.  
Dirección: Señorita LIDILIA CESPEDAS, Apartado 40.—HEREDIA.

**HOTEL CARIBE**  
FRENTE AL PARQUE VARGAS  
CUARTOS MUY HIGIENICOS CON TODOS SUS MUEBLES NUEVOS  
ESMERADO SERVICIO DE COMIDAS  
SERVICIO INMEJORABLE DE CANTINA  
Háganos una visita y se convencerá de que este HOTEL de primera orden es el UNICO EN SU CLASE en  
PUERTO LIMON - Costa Rica

VERME-OL  
REMEDIO CONTRA LAS LOMBRICES  
SABE A YERBABUENA  
BOTICA ORIENTAL

SOMBRERERIA **LA IMPERIAL** de Federico Aymerich  
Contiguo a la Botica Oriental. - Frente al Pasaje Jiménez  
Gran surtido de sombreros, especialidad en pita (Ecuatorianos) Montecristi extraños. Fielro Stetson y otras marcas americanas. También variedad de paja italianas. VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR.  
Antes de comprar en otra parte, visítenos  
TELEFONO 747 - San José, Costa Rica - APARTADO 65

**W. R. GRACE & Co.**  
Importadores - Exportadores - Comisionistas  
Arroz - Harina - Cemento - Gasolina  
Papel - Ferretería - Abonos - Drogas  
Productos Químicos - Géneros, etc., etc.  
Agentes de la Cervecería:  
Guatemala, S. A., de Monterrey, México  
Fabricantes de las renombradas Cervecerías:  
**Carta Blanca - Bohemia - Monterrey**  
Agencia de W. R. GRACE & Co.  
SAN JOSE DE COSTA RICA  
Teléfono 769 - PASAJE DENT - Apartado 1076

# Inspiración

"Para Resicio Sotola"

Escuché un dulce vals al leer tus versos, y al sollozar las tiernas mandolinas, sentí clavarse en mi alma las espinas... dejándome dolores muy intensos...

Noble poeta: tus versos son muy bellos, con las flores de tu alma, los hiciste, unas veces feliz, quizá otras triste, son tus luces en mi alma hondos destellos...

Escribes bardo con delicadeza, entre flores de amor y de belleza, tu lira incomparable has de pulsar.

Y comprendes que siempre se te admira, como yo sé sentir pulso la lira, porque al leer, también he de cantar...

Rosario Luna

## Don Carnaval

Vino en jarra... Picardía y alegría... Don Carnaval, como ahora nada sage, viste un traje medioeval.

Pardas tierras, anejo llano, tan liviano en su verdor, que a tenderse en él convida, y a la vida y al amor.

Dame un trago de tu vino, ¡oh divino Juan Ruiz! Y tú sin melancolía picardía nazca en mí.

Porque cante solo el hombre, sin más nombre. Y la mujer sin más norte, ni deseo, ni otro empleo que querer.

Riámonos del que goza, mozo o moza... Su furor es ridículo. Y violento el momento del amor.

Mas nosotros que burlamos, no evitamos su poder. ...Y ahora son a reir los otros, y nosotros a querer.

Y Doña Trotaconventos en sus cuentos lo contó... Que ella, aunque ya vieja y seca, si hoy no peca... ya pecó.

MANUEL MACHADO

## Recuerdo de carnaval

¿No te acuerdas, Colombina, que en un baile de disfraz para estar más peregrina te quitaste el antifaz, y tu dulce boca extraña que en silencio yo besé, me dió gotas del champaña que bebiste en el bufé...?

Son los rápidos amores, como el que hubo entre tú yo, serpentinas de colores que desgarran los pierrots; pero guardo en la memoria, todo rosa y todo gris, el recuerdo de esa historia que es la esencia de París...

Yo dí fuego a tus carmines recostado en el diván, entre griegos y arlequines que bailaban el can-can; y olvidando, por ser buena, tus temores y tu fe, aceptaste con la cena mi cariño y mi cupé...

¿Qué me importa que hoy agraves tus desdenes ante mí, si te dije lo que sabes y tú sabes lo que oí...? Por tu honor, que así lo pide, tengo trazas de olvidar, mas no temas que te olvide ni te obligue a recordar...

Son los rápidos amores, como el que hubo entre tú y yo, serpentinas de colores que desgarran los pierrots, pero guardo en la memoria, todo rosa y todo gris, el recuerdo de esa historia que es la esencia de París...

MANUEL UGARTE

## Diálogo de año nuevo

*El vendedor.*—¡Almanaques nuevos! ¡Calendarios nuevos! ¿Quiere usted almanaques, señor?

*El paseante.*—¿Almanaques para el año que viene?

*El vendedor.*—Sí, señor.

*El paseante.*—¿Cree usted que será feliz este nuevo año?

*El vendedor.*—¡Oh! sí señor, con toda seguridad.

*El paseante.*—¿Como el que va a terminar?

*El vendedor.*—Oh! mucho ¡múchísimo más!...

*El paseante.*—¿Como el anterior?

*El vendedor.*—Mucho, muchísimo más.

*El paseante.*—¿Como cuál otro entonces? No le gustaría a usted que el nuevo año se pareciera a alguno de los últimos?

*El vendedor.*—No, señor. No me gustaría.

*El paseante.*—¿Desde cuándo vende usted almanaques?

la que Dios me deparara, sin más condiciones.

*El paseante.*—Eso mismo deseaba yo; y conmigo todo el mundo. Pero eso quiere decir que el destino, hasta el día de hoy, nos ha tratado mal. Y se ve claramente que la opinión común es que el mal, en el pasado, ha llevado mucha ventaja al bien, puesto que nadie consentiría en nacer de nuevo para recorrer el mismo camino. La vida buena no es la que conocemos, sino la que ignoramos; nó es la vida pasada sino la vida futura. Con el año nuevo, el destino va a tratarnos favorablemente a usted y a mí, a todo el mundo y vamos a ser dichosos.

*El vendedor.*—Esperémoslo.

*El paseante.*—Muéstreme usted su mejor almanaque.

*El vendedor.*—Véalo usted, señor. Vale treinta céntimos.

*El vendedor.*—Gracias caballero, y hasta la vista. Almanagues! Almanagues nuevos! Calendarios nuevos!

GIACOMO LEOPARDI

## Movimiento diario

### Santoral

Jueves 30 de diciembre.—La Traslación de Santiago apóstol. Santos Sabino y Eugenio, obispos.

Júpiter conjunción con luna, 12.29 p. m.

Equilunio, 2.36 p. m. Llovisnas.

Saturno, conjunción con luna, 11.15 p. m.

### Nacimientos

María del Rosario, de Nemesio Guevara y Josefa Castillo.

Amalia, de José Mena y Rafaela Jiménez.

Innominado, de Manuel Montejo y Lilia Ortuño.

Celia, de Carlos Urbina y Mercedes Peralta.

Jesús y María, (gemelos), de Elisa Vargas.

Lilia, de Gerardo Díaz y Margarita Villalobos.

Julia, de Timoteo Fernández y Angelina Solórzano.

Argentina, de Manuel Castro y Elida Astorga.

Miguel Angel, de Benjamín Artavia y Hortensia Luna.

### Defunciones

Mercedes Madriz, 38 años; San José. Jesús y María Vargas, (nacieron muertos); San José.

Ramón Peñaranda, 20 años; San José.

### Pasaportes

Francisco Ibarra Mayorga, para Nicaragua.

Juan Matamoros, para Colón.

Paulino Reina, para Nicaragua.

María Castro, para El Salvador.

Salvador Maradiaga Castillo, para Europa.

José Angel Chajud, para New York.

Hernán Valverde León, para Centro América.

### Biblioteca Nacional

Movimiento de lectores:  
A revistas y periódicos ..... 32  
A obras diversas ..... 41  
Total ..... 73

### Tipos de cambio

BANCO DE COSTA RICA  
Dollars ..... 418  
Libras ..... 295  
Francos ..... 127  
Pesetas ..... 277  
Liras ..... 77  
Francos Suizos ..... 337  
Marcos ..... 1.47  
Florines ..... 33

BANCO ANGLO  
Dollar ..... 418  
Libras ..... 295

# Los aeroplanos



El número de mayor atracción que se nos ofrece para este año es, sin duda, el de la aviación. Por tercera vez, aviadores extranjeros ganarán el cielo partiendo del llano de Mata Redonda.

La atracción es decisivamente llamativa: un monoplano y un biplano evolucionarán sobre la capital costarricense y en el campo de aviación ejecutarán maniobras de las más enoga en aeroplanación. El peligroso looping the loup que tan famoso hizo a Pegoud, lo tendremos ocasión de observar. Se simulará un combate aéreo, y así nos daremos cuenta con mayor exactitud de lo que fueron las batallas que los corresponsales de guerra cablegrafiaron mientras que los

pájaros metálicos volaban por encima de las grandes ciudades, en bandadas, y dejaban caer, aguacero de hierro destructor, las bombas incendiarias y demoleadoras.

Luis Venditti y José Villa, dos hábiles pilotos italianos, serán los que vuelen sobre San José de Costa Rica, y como heraldos de paz y de buena fortuna dejen caer sobre la ciudad engalanada y llena del hervor de las fiestas, lluvia de rosas, de rosas blancas y rojas de nuestros jardines.

Y nuestro hermoso pabellón tricolor, se remontará sobre los pares de alas dominadoras del espacio y le saludará al encuentro al sol del año nuevo, batiendo libre y triunfalmente sus colores benditos.



Francos.....	127
Pesetas .....	277
Liras.....	77
Franco Suizos.....	337
Marcos.....	1.47
Florines.....	33

San José, diciembre 29 de 1920.

### Salida de Correos

El sábado próximo, a las 8 a. m. se despachará correspondencia para Europa y Estados Unidos, vía New York; para México, Guatemala y Nueva Orleans, vía Cristóbal; para la América del Sur y Antillas, vía Colón, por el vapor «Ulúa».

El día 3 de enero próximo, a las 8 a. m., se hará despacho de correspondencia para las demás Repúblicas de la América Central, por el vapor «Jamaica».

### Marítimas

Puntarenas, diciembre 29.—Hoy, a las 7 y 45 a. m., zarpó el vapor inglés «Salvador» de 649 toneladas procedente de Champerico, con 18 horas de mar de San Juan del Sur, 31 tripulantes. Capitán W. M. Kelly y consignado a Felipe J. Alvarado & Co. Pasajeros: Paul Pierce, W. Mc Connell, Rafael Martínez y Sra., María de Ríos y niño, Ch. Schnut, L. E. McDonald; carga 106 bultos con 8 toneladas; 9 sacos correo.—El Capitán de Puerto, R. URBINA.

Puntarenas, diciembre 29.—Hoy a las 12.30 p. m., zarpó para Cristóbal, C. Z., el vapor inglés «Salvador», de 649 toneladas, 51 tripulantes; capitán W. H. Kelly y despachado por Felipe J. Alvarado y Co. Sin pasajeros ni correo; carga 16 sacos afrecho de arroz 880 kilos, 5 sacos frijoles 485 5 sacos alberjas 480 kilos y caja perfumería con 82 kilos.—El Capitán de Puerto, R. URBINA.

## ¡Oídme Bardos...!

"Para Rafael Cardona y Manuel Segura"

¡Oh los poetas: la vida de los mundos, mentes de luz que alumbrá, inteligencia! Y expresan pensamientos tan profundos, que por leerlos bendigo mi existencia.

Sois el alma del alma del que siente, divino foco para todo el que ama, vosotros sois la estrella refulgente, vosotros sois la tempestad, la llama.

La vida de los poetas es el verso, nobles reyes de todo el universo con sus sanas ideas espirituales.

Pulsad las liras de las musas bellas, haced cantos de luz con las estrellas, y con la luz del alma madrigales.

Rosario Luna

1920.

# Nuestras Oficinas permanecerán cerradas

LOS DIAS

## JUEVES y VIERNES de la presente semana

San José, Diciembre 28 de 1920.

BANCO DE COSTA RICA      BANCO ANGLO COSTARRICENSE  
BANCO MERCANTIL DE COSTA RICA      BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA  
ROYAL BANK OF CANADA  
JOHN M. KEITH      SASSO & PIRIE SUCS.